

**Championnat d'Europe des Pilotes de Rallycross de la FIA 2009  
FIA European Championship for Rallycross Drivers 2009**

**TRANSPONDEUR / TRANSPONDER**

**REGLEMENT SPORTIF**

(...)

**B. RÈGLEMENT STANDARD**

(...)

**V. DÉROULEMENT DE L'ÉPREUVE**

(...)

**16. GÉNÉRALITÉS**

(...)

**16.3 Départ**

La procédure de départ commencera par la présentation d'un panneau «5 secondes». Ensuite, le départ sera donné quand le feu rouge, s'allume.

Chaque place de départ devra être équipée d'un système électronique et il devra y avoir une marge de 12 cm +/- 2 cm entre le système électronique et la voiture.

Le chronométrage s'effectuera à l'aide de faisceaux électroniques, minimum au centième de seconde.

**Un système de transpondeur de type «AMB system TRAN X 260 » devra être utilisé et installé sur la partie avant droite de la voiture, en regardant le sens de la conduite. Le pilote doit se procurer le transpondeur.**

Le départ sera donné uniquement après le déclenchement du système de détection des faux départs.

(...)

**SPORTING REGULATIONS**

(...)

**B. STANDARD REGULATIONS**

(...)

**V. RUNNING OF THE EVENT**

(...)

**16. GENERAL**

(...)

**16.3 Start**

The start procedure begins with the showing of a "5 seconds" panel. After this, the start will be given when the red light is switched on.

There must be an electronic system for each start position and there must be a margin of 12 cm +/- 2 cm between the electronic system and the car.

Timing will be by electronic beams, to minimum hundredths of a second.

**An "AMB system TRAN X260" type transponder system will be used, installed on the front right-hand side of the car when the car is facing forward. The driver has to procure his own transponder.**

The start will be given only after the system for detecting false starts has been initiated.

(...)

### Comment monter notre transpondeur?

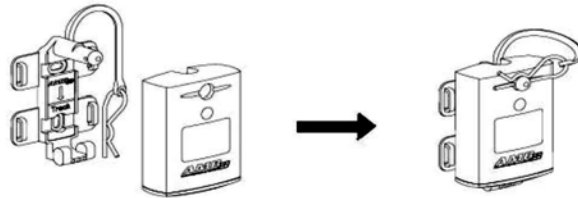
Le transpondeur peut être facilement monté sur le véhicule à l'aide du support spécialement conçu à cet effet (s'applique uniquement aux unités rechargeables). Ce support est attaché en permanence au véhicule avec de l'adhésif double-face, des colliers zip ou des rivets pop. Le transpondeur peut être installé ou ôté en enlevant simplement l'épingle en R.

Les transpondeurs autoalimentés sont conçus avec des trous de fixation spéciaux pour une installation permanente et solide à l'aide de rivets, écrous et boulons.

### How do you mount our transponder?

The transponder can be easily mounted on the vehicle, by using the specially designed transponder holder (applies only to rechargeable units). This holder is permanently attached to the vehicle, with double-sided tape, Zip-ties, or pop-rivets. The transponder can be installed or removed by simply removing the R-pin.

Direct Powered Transponders are designed with special mounting holes for a permanent and secure installation using rivets or nuts and bolts.



Les transpondeurs devraient être montés verticalement de sorte qu'il soit possible de lire sans devoir se courber le logo et le numéro du transpondeur. Le bas du transpondeur devrait être orienté vers la surface de la piste et situé à 600 mm maximum de la surface de la piste sans fibre de carbone ou de métal entre le transpondeur et le sol.

Transponders should be mounted vertically so you are able read the logo and transponder number right side up. The bottom of the transponder should be pointed towards the track surface and the located no higher than 600 mm from the track surface with no metal or carbon fiber between the transponder and the ground.

